

# Amtsblatt für die Gemeinde Letschin



Ortsteile Gieshof-Zelliner Loose, Groß Neuendorf, Kiehnwerder, Kienitz, Letschin,  
Neubarnim, Ortwig, Sietzing, Sophienthal und Steintoch

10. Jahrgang

Letschin, den 05. Dezember 2012

Nr. 9

## **Inhaltsverzeichnis**

## **Seite**

### **Bekanntmachungen der Gemeinde Letschin**

Wahlbekanntmachung der Wahlbehörde	2-4
Bekanntmachung über das Recht auf Einsichtnahme in das Wählerverzeichnis und die Erteilung von Wahlscheinen für die Bürgermeisterwahl am 13. Januar 2013	4-7
Bekanntmachung des Wahlleiters der Gemeinde Letschin über die Öffentliche Sitzung des Wahlausschusses am 13.12.2012	7
Gemeindevertreterbeschlüsse, Beschlüsse Hauptausschuss	8-9
<b><u>II. Bekanntmachung der Teilnehmergeinschaft des Bodenordnungsverfahrens Sachsendorf – Seelow Ost Feldlage – Flurbereinigungsbehörde –</u></b>	
Öffentliche Bekanntmachung über die Feststellung der Ergebnisse der Wertermittlung zum Bodenordnungsverfahren Sachsendorf – Seelow Ost Feldlage Verfahrensnummer: 3002 Q	10
<b><u>III. Bekanntmachung des Wasserverbandes Märkische Schweiz</u></b>	
Kurzfassung der Beschlüsse der Verbandsversammlung des Wasserverbandes Märkische Schweiz vom 04.12.2012	11-12
<b><u>IV. Termine</u></b>	
Sitzungsplan 2012	13
Vorankündigung Gemeindevertretersitzung	13
Impressum	16

<b>Bekanntmachung der Gemeinde Letschin</b>
---

**Wahlbekanntmachung der Wahlbehörde**

**Am 13. Januar 2013  
findet in der Gemeinde Letschin die Bürgermeisterwahl statt.  
Die Wahl dauert von 8.00 bis 18.00 Uhr.**



2. Die **Gemeinde Letschin** ist in **folgende 11** Wahlbezirke eingeteilt:

<b>Wahl- bezirk</b>	<b>Wahlgebiet</b>	<b>Straße / Ortsteile</b>	<b>Wahllokal</b>
0001	Letschin <i>(repräsentatives Wahllokal)</i>	Brunnenstraße, Fontanestraße, Försterstraße, Groß Neuendorfer Landweg, Hehl, Kienitzer Straße, Koppestraße, Meisterstraße, Schwarzer Weg, Sophienthaler Straße Nr. 01-37 & 44-53, Straße der Jugend, Weidenweg, Wriezener Straße	Grundschule Letschin, Karl-Marx-Straße 5
0002	Letschin <i>(barrierefreies Wahllokal)</i>	August-Bebel-Straße, Bahnhofstraße, Bahnhofsweg, Letschiner Birkenweg, Edwin- Hoernle-Straße, Feldstraße, Friedrichstraße, Forstacker, Gartenstraße, Gusower Straße, Hauptgraben, Karl-Marx-Straße, Lindenstraße, Quappendorfer Straße, Rudolf- Breitscheid- Straße, Schmiedeweg, Siedlung, Küstriner Straße, Solikanter Dorfstraße, Wilhelmsauer Dorfstraße	Altenpflegeheim „Haus Hanna“ Rudolf-Breitscheid-Straße 3 a
0003	Letschin	OT Steintoch	Gemeinderaum, An der Eichenallee 22
0004	Letschin	OT Sophienthal	Beratungsraum Feuerwehr, Oderstraße 53 a
0005	Letschin	OT Gieshof-Zelliner Loose	Gaststätte "Oderschänke", Gieshofer Hauptstraße 26
0006	Letschin	OT Groß Neuendorf	Landfrauencafé Straße der Freundschaft 12
0007	Letschin	OT Kiehnwerder	Gemeindehaus "Alte Schule", Kiehnwerder 20
0008	Letschin	OT Kienitz	Gasthof "Zum Hafen", Deichweg 20
0009	Letschin	OT Neubarnim	Gemeinderaum, Neubarnimer Dorfstraße 74
0010	Letschin	OT Ortwig	Gemeinderaum, Wilhelm-Pieck-Straße 1
0011	Letschin	OT Sietzing	Bauernstube, Sietzinger Dorfstraße 35

In den **Wahlbenachrichtigungen**, die den Wahlberechtigten in der Zeit vom **11.12.2012** bis zum **16.12.2012** übersandt worden sind, sind der Wahlbezirk und das Wahllokal angegeben, in dem die/der Wahlberechtigte zu wählen hat.

3. Jede wahlberechtigte Person hat bei der Wahl des Bürgermeisters **eine Stimme**.
4. Die **Stimmzettel** werden amtlich erstellt und im Wahllokal bereitgehalten. Sie enthalten die im Wahlgebiet zugelassenen Wahlvorschläge.
5. Die wählende Person muss die Bewerberin/den Bewerber, die/den sie ihre Stimme geben will, durch Ankreuzen eindeutig kennzeichnen.  
Ist für die Wahl oder die Stichwahl nur eine Bewerberin oder ein Bewerber zugelassen, hat die wählende Person ihr Wahlrecht in der Weise auszuüben, dass sie in einem der bei den Worten "Ja" oder "Nein" befindlichen Kreise ein Kreuz einsetzt.

**Allerdings nicht mehr als eine Stimme auf einem Stimmzettel, sonst ist der Stimmzettel ungültig!**

6. Die wählende Person hat sich auf Verlangen des Wahlvorstands auszuweisen.
7. Die wahlberechtigte Person, die **keinen Wahlschein** besitzt, kann ihre Stimme **nur** in dem für sie zuständigen Wahllokal abgeben.
8. Die wahlberechtigte Person, die **einen Wahlschein** besitzt, kann an der Wahl
  - a) durch **Stimmabgabe** in einem beliebigen Wahlbezirk des Wahlgebiets oder
  - b) durch **Briefwahl** teilnehmen.
9. Die **Briefwahl** wird in folgender Weise ausgeübt:
  - a) Die wahlberechtigte Person kennzeichnet ihren Stimmzettel persönlich und unbeobachtet.
  - b) Sie legt den Stimmzettel unbeobachtet in den amtlichen Wahlumschlag und verschließt diesen.
  - c) Sie unterschreibt unter Angabe des Ortes und des Tages die auf dem Wahlschein vorgedruckte „Versicherung an Eides statt zur Briefwahl“.
  - d) Sie legt den verschlossenen Wahlumschlag und den unterschriebenen Wahlschein in den Wahlbriefumschlag.
  - e) Sie verschließt den Wahlbriefumschlag.  
Sie übersendet den Wahlbrief an die zuständige, auf dem Wahlbriefumschlag angegebene Stelle so rechtzeitig, dass der Wahlbrief spätestens am Wahltag bis 18.00 Uhr eingeht. Sie kann den Wahlbrief auch dort abgeben.

Nähere Hinweise darüber, wie durch Briefwahl gewählt wird, sind dem Wahlschein zu entnehmen.

Wer nicht lesen kann oder wegen einer körperlichen Behinderung nicht in der Lage ist, die Briefwahl persönlich auszuüben, kann sich der Hilfe einer anderen Person (Hilfsperson) bedienen. Die Hilfsperson hat durch Unterschreiben der „Versicherung an Eides statt zur Briefwahl“ zu bestätigen, dass sie den Stimmzettel nach dem Willen der wahlberechtigten Person gekennzeichnet hat.

Holt die wahlberechtigte Person den Wahlschein und die Briefwahlunterlagen bei der Wahlbehörde persönlich ab, so soll sie die Gelegenheit haben, die Briefwahl an Ort und Stelle auszuüben.

10. Die Wahl ist öffentlich. Jedermann hat zum Wahllokal Zutritt, soweit das ohne Störung des Wahlgeschäfts möglich ist.
11. Nach den Vorschriften des Strafgesetzbuches wird bestraft, wer unbefugt wählt oder sonst ein unrichtiges Ergebnis einer Wahl herbeiführt oder das Ergebnis verfälscht.

Letschin, den 05.12.2012

(Unterschrift)



---

**Bekanntmachung**  
**über das Recht auf Einsichtnahme in das Wählerverzeichnis und die**  
**Erteilung von Wahlscheinen**

**für die Bürgermeisterwahl**  
**am 13. Januar 2013**



1. Das Wählerverzeichnis/Die Wählerverzeichnisse zu der oben genannten Wahl für die Wahlbezirke der **Gemeinde Letschin** kann/können in der Zeit vom **17.12.2012** bis **21.12.2012** während der allgemeinen Öffnungszeiten

**Montag, Mittwoch**  
**und Donnerstag**

von **8:00 Uhr bis 12:00 Uhr** und **13:00 Uhr bis 16:00 Uhr**

**Dienstag**

von **8:00 Uhr bis 12:00 Uhr** und **13:00 Uhr bis 17:30 Uhr**

und **Freitag**

von **8:00 Uhr bis 11:00 Uhr**

in der Gemeindeverwaltung Letschin, Bahnhofstraße 30a, 15324 Letschin

**im Einwohnermeldeamt Zimmer 09 und Standesamt Zimmer 07** eingesehen werden.

2. Jede/r Wahlberechtigte kann die Richtigkeit oder Vollständigkeit der zu ihrer/seiner Person im Wählerverzeichnis eingetragenen Daten überprüfen. Sofern eine/ein Wahlberechtigte/r die Richtigkeit oder Vollständigkeit der Daten von anderen im Wählerverzeichnis eingetragenen Personen überprüfen will, hat sie/er Tatsachen glaubhaft zu machen, aus denen sich eine Unrichtigkeit oder Unvollständigkeit des Wählerverzeichnisses ergeben kann. Das Recht zur Einsichtnahme besteht nicht hinsichtlich der Daten von Wahlberechtigten, für die im Melderegister eine Auskunftssperre nach § 32b Abs. 1 des Brandenburgischen Meldegesetzes eingetragen ist.

Bei Führung des Wählerverzeichnisses im automatisierten Verfahren ist die Einsichtnahme durch ein Datensichtgerät möglich.

### 3. Antrag auf Eintragung in das Wählerverzeichnis

Auf Antrag kann in das Wählerverzeichnis eingetragen werden:

- a) eine wahlberechtigte Person, deren Hauptwohnung außerhalb des Wahlgebiets liegt, wenn sie am Ort der Nebenwohnung einen ständigen Wohnsitz im Sinne des Bürgerlichen Gesetzbuches hat und dies in ihrem Antrag der Wahlbehörde gegenüber in geeigneter Weise glaubhaft macht,
- b) eine wahlberechtigte Person, die ohne eine Wohnung innezuhaben sich im Wahlgebiet sonst gewöhnlich aufhält und dies in ihrem Antrag der Wahlbehörde gegenüber in geeigneter Weise glaubhaft macht,
- c) eine/ein wahlberechtigte/r Unionsbürgerin/-bürger, der nicht der Meldepflicht unterliegt.

Der Antrag ist schriftlich oder als Erklärung zur Niederschrift bis spätestens **29.12.2012** bei der **Gemeindeverwaltung Letschin, Einwohnermeldeamt Zimmer 09 und Standesamt Zimmer 07** zu stellen.

Die antragstellende Person hat der Wahlbehörde gegenüber zu versichern, dass sie bei keiner anderen Wahlbehörde die Eintragung in das Wählerverzeichnis beantragt hat.

Eine wahlberechtigte Person, die am Ort der Nebenwohnung ihren ständigen Wohnsitz im Sinne des Bürgerlichen Gesetzbuches hat und sich hier um das Amt des ehrenamtlichen Bürgermeisters oder das Amt des Ortsvorstehers bewirbt, ist verpflichtet den Antrag auf Eintragung in das Wählerverzeichnis bereits vor Ablauf der Frist für die Einreichung der Wahlvorschläge **06.12.2012** 12.00 Uhr zu stellen.

### 4. Einspruch gegen das Wählerverzeichnis

Jede/r Wahlberechtigte, die/der das Wählerverzeichnis für unrichtig oder unvollständig hält, kann bis zum **29.12.2012** bei der **Gemeindeverwaltung Letschin, Einwohnermeldeamt Zimmer 09 und Standesamt Zimmer 07** Einspruch gegen das Wählerverzeichnis einlegen. Der Einspruch ist schriftlich oder als Erklärung zur Niederschrift, persönlich oder durch eine bevollmächtigte Person einzulegen.

Der Einspruch kann die Aufnahme einer neuen Eintragung oder Streichung oder Berichtigung einer vorhandenen Eintragung zum Gegenstand haben.

Soweit die behaupteten Tatsachen nicht offenkundig sind, hat der/die Einspruchsführer/in die erforderlichen Beweismittel beizubringen.

### 5. Wahlberechtigte, die in das Wählerverzeichnis eingetragen sind, erhalten bis spätestens **16.12.2012** eine **Wahlbenachrichtigung**.

Wer keine Wahlbenachrichtigung erhalten hat, aber glaubt, wahlberechtigt zu sein, muss einen Antrag auf Berichtigung des Wählerverzeichnisses stellen, wenn sie/er nicht Gefahr laufen will, dass sie/er ihr/sein Wahlrecht nicht ausüben kann.

**Wählen kann nur, wer in das Wählerverzeichnis eingetragen ist oder einen Wahrschein hat.**

### 6. Einen **Wahrschein** erhält auf Antrag

6.1 eine wahlberechtigte Person, die im Wählerverzeichnis **eingetragen** ist.

6.2 eine wahlberechtigte Person, die im Wählerverzeichnis **nicht eingetragen** ist,

- a) sie nachweist, dass sie ohne ihr Verschulden die Antrags- oder Einspruchsfrist versäumt hat,
- b) ihr Recht auf Teilnahme an der Wahl erst nach Ablauf der Antrags- oder Einspruchsfrist entstanden ist oder
- c) ihr Wahlrecht im Einspruchsverfahren festgestellt worden ist und die Wahlbehörde von der Feststellung erst nach Abschluss des Wählerverzeichnisses erfahren hat

Wahlscheine können schriftlich oder mündlich bis zum **11.01.2013, 18.00 Uhr** bei der **Gemeindeverwaltung Letschin, Einwohnermeldeamt Zimmer 09 und Standesamt Zimmer 07** beantragt werden.

Die Schriftform gilt auch durch Telegramm, Fernschreiben, Telefax, E-Mail oder durch sonstige dokumentierbare Übermittlung in elektronischer Form als gewahrt, wenn der Antrag auch den Tag der Geburt der antragstellenden Person enthält. Eine fernmündliche Antragstellung ist unzulässig.

Wer den Antrag für eine andere Person stellt, muss durch Vorlage einer schriftlichen Vollmacht nachweisen, dass er/sie dazu berechtigt ist.

Ein/e behinderte/r Wahlberechtigte/r kann sich bei der Antragstellung der Hilfe einer anderen Person bedienen.

Wahlberechtigte, die **nicht** in das Wählerverzeichnis **eingetragen** sind (Nr. 6.2), können Wahlscheine noch bis zum **Wahltag, 15.00 Uhr** beantragen. Gleiches gilt, wenn bei nachgewiesener plötzlicher Erkrankung, das Wahllokal nicht oder nur unter nicht zumutbaren Schwierigkeiten aufgesucht werden kann.

7. Wahlscheininhaber/innen können in einem beliebigen Wahlbezirk des Wahlgebiets oder durch Briefwahl wählen.
8. Ergibt sich aus dem Wahlscheinantrag nicht, dass die wahlberechtigte Person vor einem Wahlvorstand wählen will, erhält sie mit dem Wahlschein zugleich folgende **Briefwahlunterlagen**:
  - a) ein amtlicher Stimmzettel des Wahlgebiets,
  - b) ein amtlicher Wahlumschlag,
  - c) ein amtlicher Wahlbriefumschlag und
  - d) ein Merkblatt zur Briefwahl.

Die wahlberechtigte Person kann diese Unterlagen nachträglich bis spätestens am **Wahltag, 15.00 Uhr**, abholen.

Verlorene Wahlscheine und Stimmzettel werden nicht ersetzt.

Bei der Briefwahl hat der/die Wähler/in den Wahlbrief so rechtzeitig zu übersenden, dass dieser spätestens am **Wahltag, 18.00 Uhr**, bei der zuständigen, auf dem Wahlbriefumschlag angegebenen Stelle eingeht. Der Wahlbrief kann auch dort abgegeben werden.

Der Wahlbrief muss in einem verschlossenen Wahlbriefumschlag enthalten

- a) den Wahlschein,
- b) in einem verschlossenen Wahlumschlag den Stimmzettel.

Nähere Hinweise darüber, wie durch Briefwahl gewählt wird, sind dem Wahlschein zu entnehmen.

Wer nicht lesen kann oder wegen einer körperlichen Behinderung nicht in der Lage ist, die Briefwahl persönlich auszuüben, kann sich der Hilfe einer anderen Person (Hilfsperson) bedienen. Die Hilfsperson hat durch Unterschreiben der „Versicherung an Eides statt zur Briefwahl“ zu bestätigen, dass sie den Stimmzettel nach dem Willen der wahlberechtigten Person gekennzeichnet hat.

Holt die wahlberechtigte Person den Wahlschein und die Briefwahlunterlagen bei der Wahlbehörde persönlich ab, so soll sie die Gelegenheit haben, die Briefwahl an Ort und Stelle auszuüben.

Letschin, den 05.12.2012



(Unterschrift)

Wahlbehörde:  
Gemeinde Letschin  
Wahlleiter  
Bahnhofstraße 30a  
15324 Letschin



---

**Bekanntmachung**  
**Öffentliche Sitzung des Wahlausschusses**

**am 13.12.2012**

**um 17:00 Uhr**

**im Gemeindeverwaltung Letschin, Beratungsraum  
Bahnhofstraße 30a  
15324 Letschin**

---

**Tagesordnung:**

1. Zur Geschäftsordnung
2. Prüfung und Beschlussfassung über die Zulassung der eingereichten Wahlvorschläge für die Wahl des hauptamtlichen Bürgermeisters der Gemeinde Letschin
3. Informationen des Wahlleiters

---

**Sonstige Hinweise:**

---

**Nach § 16 Abs. 3 BbgKWahlG ist zu beachten, dass der Wahlausschuss beschlussfähig ist, wenn außer dem Wahlleiter mindestens zwei weitere Mitglieder anwesend sind  
Jedermann hat zu der Sitzung Zutritt.**

15324 Letschin, den 05.12.2012



(Unterschrift)

**Die Gemeindevertretung von Letschin hat auf der 41. Sitzung am 15.11.2012 folgende Beschlüsse gefasst:**

**Beschluss-Nr.: GV-304/2012:**

- den Kameraden Thomas Köhn zum Ortswehrleiter sowie den Kameraden Thomas Manthei zum stellvertretenden Ortswehrleiter der Löschgruppe Sietzing für die Dauer von 6 Jahren als Ehrenbeamte auf Zeit zu bestellen

**Abstimmungsergebnis:**

Ja-Stimmen:	<b>14</b>	Nein-Stimmen:	<b>0</b>	Enthaltungen:	<b>0</b>
-------------	-----------	---------------	----------	---------------	----------

**Beschluss-Nr.: GV-314/2012:**

- die Erweiterung der Tagesordnung im nichtöffentlichen Teil wie folgt:
- nach dem Tagesordnungspunkt 6.) wird der TOP 7.) wie folgt eingefügt:  
7. Beratung und Beschlussfassung zur Auftragsvergabe Öffentliches Grün  
7.1. Auftragsvergabe Öffentliches Grün Los 1  
7.2. Auftragsvergabe Öffentliches Grün Los 2
- die nachfolgenden Tagesordnungspunkte verschieben sich entsprechend in der Reihenfolge

**Abstimmungsergebnis:**

Ja-Stimmen:	<b>14</b>	Nein-Stimmen:	<b>0</b>	Enthaltungen:	<b>0</b>
-------------	-----------	---------------	----------	---------------	----------

**Beschluss-Nr.: GV-305/2012:**

- stimmt dem Erwerb eines Kommanditanteils zu

**Abstimmungsergebnis:**

Ja-Stimmen:	<b>14</b>	Nein-Stimmen:	<b>0</b>	Enthaltungen:	<b>0</b>
-------------	-----------	---------------	----------	---------------	----------

**Beschluss-Nr.: GV-307/2012:**

- den Entwurf eines Schreibens zu übergeben

**Abstimmungsergebnis:**

Ja-Stimmen:	<b>14</b>	Nein-Stimmen:	<b>0</b>	Enthaltungen:	<b>0</b>
-------------	-----------	---------------	----------	---------------	----------

**Beschluss-Nr.: GV-308/2012:**

- den Zuschlag zur Ausschreibung Hausmeisterservice Sophienthaler Straße 4 „Haus Schwester Auguste“ zu erteilen

**Abstimmungsergebnis:**

Ja-Stimmen:	<b>12</b>	Nein-Stimmen:	<b>0</b>	Enthaltungen:	<b>1</b>
-------------	-----------	---------------	----------	---------------	----------

Ausschlussgrund nach § 22 BbgKVerf: 1

**Beschluss-Nr.: GV-310/2012:**

- die Leistung des Loses 1 Baumpflege- oder fällung zu vergeben

**Abstimmungsergebnis:**

Ja-Stimmen:	<b>14</b>	Nein-Stimmen:	<b>0</b>	Enthaltungen:	<b>0</b>
-------------	-----------	---------------	----------	---------------	----------



**Beschluss-Nr.: GV-311/2012**

- die Leistung des Loses 2 Kopfwaidenpflege und Rückschnitt Straßenbegleitgrün zu vergeben

**Abstimmungsergebnis:**

Ja-Stimmen:	<b>14</b>	Nein-Stimmen:	<b>0</b>	Enthaltungen:	<b>0</b>
-------------	-----------	---------------	----------	---------------	----------

---

**Der Hauptausschuss von Letschin hat auf der 23. Sitzung am 08.11.2012 folgende Beschlüsse gefasst:**

**Beschluss-Nr.: HA-045/2012:**

- den Zuschlag zur Umfeldgestaltung der Kita Parkstraße zu erteilen.

**Abstimmungsergebnis:**

Ja-Stimmen:	<b>5</b>	Nein-Stimmen:	<b>0</b>	Enthaltungen:	<b>1</b>
-------------	----------	---------------	----------	---------------	----------

***Der Hauptausschuss empfiehlt der Gemeindevertretung folgende Beschlussfassung vorzunehmen:***

**Beschlussvorschlag-Nr.: GV-305/2012:**

- stimmt dem Erwerb eines Kommanditanteils in Höhe von 3,5 Mio. € von der e.distherm Wärmedienstleistungen GmbH an der zu gründenden GmbH & Co. KG zu

**Abstimmungsergebnis:**

Ja-Stimmen:	<b>4</b>	Nein-Stimmen:	<b>2</b>	Enthaltungen:	<b>0</b>
-------------	----------	---------------	----------	---------------	----------

**II. Bekanntmachung**  
**der Teilnehmergeinschaft des Bodenordnungsverfahrens Sachsendorf – Seelow Ost**  
**Feldlage – Flurbereinigungsbehörde -**



Teilnehmergeinschaft des  
Bodenordnungsverfahrens Sachsendorf -  
Seelow Ost Feldlage  
- Flurbereinigungsbehörde -

**Bodenordnungsverfahren Sachsendorf –**  
**Seelow Ost Feldlage**  
Verfahrensnummer: 3002 Q

**Öffentliche Bekanntmachung**  
**Feststellung der Ergebnisse der Wertermittlung**

Im Bodenordnungsverfahren Sachsendorf – Seelow Ost Feldlage werden hiermit die Ergebnisse der Wertermittlung gemäß § 8 des Brandenburgischen Landentwicklungsgesetzes (BbgLEG) in der Fassung vom 29.06.2004 (GVBl. I Nr. 14) festgestellt.

Die Versammlung zur Erläuterung der Wertermittlung fand am 08.05.2012 im Bürgerhaus in Lindendorf Ortsteil Sachsendorf statt. Die Wertermittlungsunterlagen lagen in der Zeit vom 15. Oktober bis zum 28. Oktober 2012 zur Einsichtnahme durch die Beteiligten in den Flurneuordnungsgemeinden und der Stadt Seelow aus.

Begründete Einwendungen, welche zur Änderung der Wertermittlungsergebnisse führten, wurden nicht erhoben.

Die Wertermittlungsergebnisse in Form des Wertermittlungsrahmens einschließlich der enthaltenen Zu- und Abschlüsse, der Wertermittlungskarten und der Beschlüsse über Zu- und Abschlüsse liegen in der Zeit vom

**10. Dezember 2012 bis zum 11. Januar 2013**

in der Stadtverwaltung Seelow, Küstriner Straße 61 in 15306 Seelow,  
im Amt Seelow Land, Feldstraße 3 in 15306 Seelow, Feldstraße 3 und  
im Amt Golzow, Seelower Straße 14 in 15328 Golzow  
in der Gemeinde Letschin, Bahnhofstraße 30a in 15324 Letschin,  
im Amt Neuhardenberg, Karl-Marx-Allee 72 in 15320 Neuhardenberg,  
im Amt Lebus, Breite Straße 1 in 15326 Lebus,  
in der Stadt Müncheberg, Rathausstraße 1 in 15374 Müncheberg,  
in der Gemeinde Steinhöfel, Demnitzer Straße 7 in 15518 Steinhöfel

während der allgemeinen Öffnungszeiten öffentlich aus und können dort eingesehen werden.

**Rechtsbehelfsbelehrung**

Gegen die Feststellung der Ergebnisse der Wertermittlung kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist gegenüber der Teilnehmergeinschaft des Bodenordnungsverfahrens „Sachsendorf – Seelow Ost Feldlage“ beim Landesamt für Ländliche Entwicklung, Landwirtschaft und Flurneuordnung Fürstenwalde, Rathausstraße 6 in 15517 Fürstenwalde schriftlich oder zur Niederschrift einzulegen.

Lindendorf, den 05. November 2012

gez. Wolfgang Wolter  
Vorstandsvorsitzender

<b><u>III. Bekanntmachung</u></b> <b><u>des Wasserverbandes Märkische Schweiz</u></b>
--

**Kurzfassung der Beschlüsse der Verbandsversammlung des Wasserverbandes Märkische Schweiz vom 04.12.2012****Beschluss-Nr. 01/12**

Die Verbandsversammlung des Wasserverbandes Märkische Schweiz beschließt auf ihrer Sitzung am 04.12.2012 die Satzung zur 2. Änderung der Verbandssatzung in der vorliegenden Fassung.

**Beschluss-Nr. 02/12**

Die Verbandsversammlung des Wasserverbandes Märkische Schweiz stellt auf ihrer Sitzung am 04.12.2012 den durch die Münzer & Storbeck Treuhand- und Revisions GmbH testierten Jahresabschluss des Wasserverbandes Märkische Schweiz für das Jahr 2011 fest.

**Beschluss-Nr. 03/12**

Die Verbandsversammlung des Wasserverbandes Märkische Schweiz beschließt auf ihrer Sitzung am 04.12.2012 den ausgewiesenen Gewinn des Wirtschaftsjahres 2011 in Höhe von 599.874,24 EUR für den weiteren Abbau des bestehenden Verlustvortrages einzusetzen.

**Beschluss-Nr. 04/12**

Die Verbandsversammlung des Wasserverbandes Märkische Schweiz entlastet auf ihrer Sitzung am 04.12.2012 den Vorstandsvorsteher des Wasserverbandes Märkische Schweiz für die Geschäftstätigkeit im Jahr 2011.

**Beschluss-Nr. 05/12**

Die Verbandsversammlung des Wasserverbandes Märkische Schweiz beschließt auf ihrer Sitzung am 04.12.2012 die Münzer & Storbeck Treuhand- und Revisions GmbH mit der Prüfung des Jahresabschlusses für das Geschäftsjahr 2012 zu beauftragen.

**Beschluss-Nr. 06/12**

Die Verbandsversammlung des Wasserverbandes Märkische Schweiz beschließt auf ihrer Sitzung am 04.12.2012 den Investitionsplan des Wasserverbandes Märkische Schweiz für das Jahr 2013 (Sachgebiet Trinkwasser) in der vorliegenden Fassung in Höhe von 480.000 € Netto Gesamtinvestitionssumme und 480.000 € Netto Gesamtfinanzierungssumme.

**Beschluss-Nr. 07/12**

Die Verbandsversammlung des Wasserverbandes Märkische Schweiz beschließt auf ihrer Sitzung am 04.12.2012 den Investitionsplan des Wasserverbandes Märkische Schweiz für das Jahr 2013 (Sachgebiet Abwasser) in der vorliegenden Fassung in Höhe von 330.000 € Netto Gesamtinvestitionssumme und 895.300 € Netto Gesamtfinanzierungssumme.

**Beschluss-Nr. 08/12**

Die Verbandsversammlung des Wasserverbandes Märkische Schweiz beschließt auf ihrer Sitzung am 04.12.2012 den Wirtschaftsplan Trinkwasser für das Jahr 2013 in der vorliegenden Fassung.

**Beschluss-Nr. 09/12**

Die Verbandsversammlung des Wasserverbandes Märkische Schweiz beschließt auf ihrer Sitzung am 04.12.2012 den Wirtschaftsplan Abwasser für das Jahr 2013 in der vorliegenden Fassung.

**Beschluss-Nr. 10/12**

Auf Grund des § 7 Nummer 3 und des § 14 Absatz 1 Eigenbetriebsverordnung hat die Verbandsversammlung des Wasserverbandes Märkische Schweiz durch Beschluss vom 04.12.2012 (Beschluss-Nr. 10/12) den Wirtschaftsplan für das Wirtschaftsjahr 2013 festgestellt:

1.	Es betragen	
1.1.	Im Erfolgsplan	
	Die Erträge	6.484.890 €
	Die Aufwendungen	5.802.170 €
	Der Jahresgewinn	682.720 €
1.2.	Im Finanzplan	
	Mittelzufluss/Mittelabfluss aus lfd. Geschäftstätigkeit	- 61.560 €
	Mittelzufluss/Mittelabfluss aus der Investitionstätigkeit	38.140 €
	Mittelzufluss/Mittelabfluss aus der Finanzierungstätigkeit	- 80.140 €
2.	Es werden festgesetzt	
2.1.	Der Gesamtbetrag der Kredite auf	0 €
2.2.	Der Gesamtbetrag der Verpflichtungs- ermächtigungen für das Jahr 2014 auf Netto	0 €
2.3.	die Verbandsumlage auf	0 €

Es wird darauf hingewiesen, dass der Wirtschaftsplan für das Geschäftsjahr 2013 im Zeitraum vom **07.01.2013 bis 04.02.2013** in der Zeit von 09.00 Uhr bis 15.00 Uhr (außer freitags von 09.00 Uhr bis 13.00 Uhr) im Verwaltungsgebäude des Wasserverbandes Märkische Schweiz, Hauptstraße 56/57 in 15377 Buckow, im Zimmer des Geschäftsführers, zur Einsichtnahme ausliegt.

<b><u>IV. Termine</u></b>
---------------------------

**Sitzungsplan 2012 – (vorläufig)**

<b><u>Beginn/19.00 Uhr</u></b>	<b><u>Dezember</u></b>
Gemeindevertretung	13.12.
Hauptausschuss	03.12.
Ausschuss für Bildung, Soziales, Familie, Sport und Kultur	-
Wirtschafts- und Bauausschuss	-

---

An alle Bürger/Innen der Gemeinde Letschin !!!

Die **42. Sitzung der Gemeindevertretung von Letschin** findet voraussichtlich

am **Donnerstag, dem 13.12.2012**  
um **19.00 Uhr**  
im **Kino Letschin „Haus Lichtblick“**

statt. Werte Bürger/Innen, Sie werden gebeten, sich in den Bekanntmachungskästen der Gemeinde Letschin ca. 7 Tage vor dem Termin über die Tagesordnung der jeweiligen Gemeindevertretersitzung zu unterrichten.

Kaul  
Vorsitzender der Gemeindevertretung

Böttcher  
Bürgermeister

---





## IMPRESSUM

**Herausgeber:**

Gemeinde Letschin  
Der Bürgermeister  
Bahnhofstraße 30 a  
15324 Letschin \* Tel.: 033475/6059-0 \* Fax: 033475/279

**Redaktion:**

Frau Düsterhöft 033475/6059-11, e-mail: [dagmar.duesterhoeft@letschin.de](mailto:dagmar.duesterhoeft@letschin.de) bzw. [kontakt@letschin.de](mailto:kontakt@letschin.de)

**Herstellung:**

Eigendruck

**Bezugsmöglichkeiten und –bedingungen:**

Das Amtsblatt für die Gemeinde Letschin erscheint nach Bedarf in der Regel monatlich. Es kann im Dienstgebäude der Gemeinde Letschin, Bahnhofstraße 30 a, 15324 Letschin, Zimmer 3 bezogen werden. Bei Selbstabholung wird das Amtsblatt kostenfrei abgegeben; beim postalischen Bezug sind die Versandkosten zu erstatten. Das Amtsblatt kann gegen Erstattung der Versandkosten abonniert werden. Das Abonnement gilt für ein Kalenderjahr und verlängert sich um ein weiteres Jahr, wenn es nicht bis zum 30. November des Jahres gekündigt wird. Das Amtsblatt für die Gemeinde Letschin steht außerdem zum kostenlosen Herunterladen und Ausdruck im Internet unter der Adresse [www.letschin.de](http://www.letschin.de) zur Verfügung.